



Pas de sanction contre le psychiatre Pierre Mailloux

Page 2

Saulie Zajdel à la tête du B'nai B'rith

Page 2

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 17 JANVIER 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

| DROITS AÉRIENS |

La décision n'a pas été prise en cachette

MARIE-CLAUDE GIRARD

SI LE MAIRE Bourque n'avait pas conscience de ce qu'il faisait lorsqu'il a autorisé Stationnement de Montréal à vendre les droits aériens dans le Plateau Mont-Royal, plusieurs membres de son comité exécutif étaient parfaitement au courant du dossier, dont les anciens responsables de l'habitation, Ivon Leduc, et du développement économique, Saulie Zajdel.

La décision n'a pas été prise en cachette comme le laissent entendre les opposants, se défend le promoteur David Owen, de D3 Habitations. « Je ne critique pas l'ancien maire. Mais sa déclaration est mal sortie. Plusieurs membres du comité étaient au courant. »

MM. Leduc et Zajdel ont confirmé hier qu'ils connaissaient très bien le projet et qu'ils y étaient favorables. « On l'a présenté en toute connaissance de cause. Mais il y a tellement de dossiers qui passent. Je ne sais plus si le maire y était. Il était toujours en mouvement », a indiqué M. Leduc.

Le projet de 98 condos ferait disparaître une trentaine des 140 espaces de stationnement payants. Ce n'est pas une réduction importante sachant que ces stationnements sont utilisés à 70 %, selon les chiffres fournis au comité exécutif par Stationnement de Montréal, soutient M. Leduc. « Ce ne sera pas des maisons sur pilotis comme à Bangkok ! »

M. Zajdel ne croit pas non plus que les stationnements intérieurs entraîneront une criminalité accrue. « À ce que je comprends, ce ne seront pas des condos à 200 000 \$. On a besoin de condos abordables pour des familles à revenus moyens. C'est un projet gagnant-gagnant. » La majorité des stationnements sont conservés, de nouveaux logements sont construits dans un quartier qui en a besoin, les commerçants auront une nouvelle clientèle et la Ville de nouvelles taxes, souligne-t-il.

Quant aux critiques concernant le manque de logements sociaux sur le Plateau, M. Leduc rappelle que le nouveau maire et la ministre des Affaires municipales viennent d'annoncer la création de 5000 logements sociaux ou abordables en deux ans. M. Leduc se demande d'ailleurs s'il sera possible d'accorder toutes les autorisations et permis nécessaires pour construire autant de logements en si peu de temps.

L'entreprise D3 Habitations n'a aucune obligation juridique à soumettre son projet à une consultation publique puisqu'il n'est pas dérogatoire au plan d'urbanisme. « Je n'aime pas que les citoyens mettent de la pression sur la Ville. On n'a pas l'obligation de consulter, note M. Owen. Les gens qui sont pour le projet ne se manifestent pas. »

Les nouveaux élus n'ont pas encore étudié le dossier, mais ils pourraient bien ne pas être en mesure d'invalider la décision prise par l'administration Bourque. « On va consulter tous les intervenants pour voir si la nouvelle administration a la possibilité de remettre en question s'il y a lieu », a commenté hier le président du comité exécutif, Frank Zampino.

Le promoteur doute que Montréal revienne sur sa décision.

Un projet pilote qui risque de faire boule de neige

Ou comment la Cité de la Santé a résolu son problème de pénurie d'infirmières

CLAUDE-V. MARSOLAIS

À LA FIN DE l'automne 2000, la pénurie d'infirmières avait obligé la Cité de la Santé de Laval à fermer deux services de soins totalisant 64 lits. Quinze mois plus tard, le centre hospitalier fonctionne à 100 %, bien que 60 postes d'infirmières n'ont pas de titulaires et qu'une centaine d'infirmières sont absentes en raison de maladies à court ou à long terme.

Que s'est-il passé pour que le fonctionnement du centre hospitalier redevienne à peu près normal ? Selon les témoignages entendus hier lors d'un séminaire qui se tenait à Laval, la solution passe par la sécurisation des emplois, la parti-

icipation des employés dans le processus de réorganisation du travail, la délégation de certains actes réservés à certains professionnels et par l'utilisation d'une nouvelle catégorie d'employés, les aides de service.

En ce qui concerne la sécurisation des emplois, la Cité de la Santé a fait passer son effectif infirmier à temps complet de 409 à 578 entre novembre 2000 et décembre 2001, en offrant notamment un horaire à temps plein aux infirmières à temps partiel ou occasionnelles. Le nombre d'infirmières à temps partiel est passé pendant ce temps de 356 à 341 au cours de la même période pendant que le nombre d'occasionnelles a été réduit considérablement, passant de 193 à 72.

En janvier 2001, la direction convoquait les employés à une rencontre afin de les informer sur un projet pilote mis en place au niveau de deux services de soins et qui exigeait la participation active de tous les fournisseurs de soins, dont la possibilité de faire des recommandations.

Le plan de réaménagement des soins et du travail a commencé à être opérationnel au cours de l'été, mais il n'est pas encore complété car les nombreuses recommandations des équipes en cause n'ont pas encore été toutes appliquées.

On a réglé certains chevauchements d'activités entre les infirmières et d'autres techniciens comme les inhalothérapeutes, par exemple

en ce qui concerne les drainages thoraciques, actes qui sont effectués maintenant par ces derniers.

Le centre hospitalier a aussi embauché des aides de services qui ont pour tâche de s'assurer que les équipements et le matériel soient disponibles en tout temps. Ces aides de services, qui ne sont pas très nombreux dans le réseau (on en compte 550 dans tous les établissements), mais qui risquent de le devenir sont un peu moins rémunérés que les préposés aux bénéficiaires. Ils sont d'une grande utilité car ils permettent à ces derniers de se consacrer entièrement aux soins des patients.

Voir CITÉ en E2



Deux foyers d'incendie allumés tôt hier matin dans le bar du Pont ont complètement détruit le vieil immeuble de la rue Notre-Dame, dans le Vieux-Repentigny.

Photo CHRISTIAN RICHARD, collaboration spéciale

Un incendie d'origine criminelle ravage l'un des plus vieux bars de Repentigny

MARCEL LAROCHE

UN INCENDIE d'une rare violence, allumé de toute évidence par une main criminelle, a ravagé tôt hier matin l'un des plus vieux débits de boissons de Repentigny, le bar du Pont, installé depuis plus de 50 ans dans le même vétuste bâtiment blanc, au 82, rue Notre-Dame.

Le sinistre, qui a causé des dommages estimés sommairement à 250 000 \$, a pris naissance vers 4h30, dans la partie arrière du bar situé à deux pas du pont Legardeur, mieux connu comme le « pont du bout de l'île » reliant Montréal à Repentigny.

Un appel à la centrale de police de Repentigny venant d'un préposé d'une firme de sécurité a tout

d'abord signalé une introduction par effraction au bar du Pont, à 4 h 34.

Au même moment, un résidant d'un immeuble à logements situé à l'arrière du bar a aussi communiqué avec la police pour signaler la présence d'une épaisse fumée se dégageant de l'établissement.

Policiers et pompiers dépêchés sur place se sont retrouvés devant un véritable mur de feu et de fumée, les flammes s'étant déjà propagées dans tout le vieil édifice de deux étages.

En s'approchant du brasier, les pompiers ont vite découvert la présence de deux foyers d'incendie à l'intérieur du bar, dont une fenêtre arrière semblait avoir été fracassée.

L'alerte générale a aussitôt été

sonnée, amenant sur les lieux une vingtaine de pompiers qui ont combattu les flammes pendant près de quatre heures avant que le brasier soit finalement circonscrit, vers 8 h 45.

Au moment du sinistre, le bar était fermé depuis minuit, et les pompiers ont remarqué des traces de pas, dans la neige fraîchement tombée, se dirigeant vers une fenêtre située à l'arrière du bâtiment, puis revenant vers un véhicule ayant probablement servi à la fuite du ou des incendiaires.

« Deux foyers d'incendie et des traces de pas dans la neige nous indiquent clairement qu'il s'agit d'un feu d'origine criminelle dont le mobile reste nébuleux, le bar n'étant pas une place à trouble », a

indiqué hier à La Presse le sergent Jean-Claude Forest, de la police de Repentigny. Les détectives L'Écuyer et Boivin, de la Sécurité publique de Repentigny, étaient déjà au boulot hier après-midi pour fouiller les débris du commerce considéré comme une perte totale.

Par ailleurs, le bar du Pont était reconnu comme une entreprise locale dirigée depuis plus d'un demi-siècle par la famille Roberge. Le commerce, dont la propriétaire actuelle est Johanne Roberge a toujours été situé rue Notre-Dame, à côté du concessionnaire automobile Venne, dans le Vieux-Repentigny. Depuis quelques mois, le bar était à vendre pour la somme de 334 000 \$.

Concours

Le portefeuille des lecteurs **La Presse / Affaires**

Contribuez à bâtir le portefeuille des lecteurs **La Presse / Affaires** et courez la chance de gagner l'un des quatre séminaires sur la gestion de portefeuille offerts par l'Institut des dérivés.

Tous les détails dans **La Presse** de samedi.

Institut des dérivés
Une initiative de Bourse de Montréal Inc.

La Presse
cyberpresse.ca

La ministre Harel s'oppose à un centre de pari dans le Quartier chinois

La communauté chinoise se dit inquiète des graves problèmes de jeu vécus par plusieurs des leurs

ANDRÉ DUCHESNE
et MARIE-CLAUDE GIRARD

QUÉBEC — Se disant consciente des problèmes de jeu vécus dans la communauté, la ministre des Affaires municipales et de la Métropole Louise Harel s'oppose vivement au projet d'implantation d'un centre de pari équestre dans le Quartier chinois de Montréal.

« Je dois participer demain soir (aujourd'hui) à une activité dans le Quartier chinois et j'ai bien l'intention de le faire », a-t-elle indiqué hier en marge d'une conférence de presse tenue à Québec.

Parrainé par la Société nationale du cheval de course (SONACC), le projet a pour but d'implanter un Hippo Club rue Clark. La SONACC est responsable de la gestion des Hippo Club, dirigés par des franchisés, dans toute la province.

Mardi, l'organisme a tenu à nuancer les allusions à l'effet que ce serait un mini casino qui serait implanté dans ce secteur. Ses dirigeants affirment toutefois vouloir poursuivre « rigoureusement » la stratégie d'affaires en acceptant la demande du franchisé potentiel, Tommy Hum.

La ministre Harel sera ce soir au lancement des activités de la Société pour la culture chinoise traditionnelle où, dit-elle, elle laissera

voir ses couleurs concernant le controversé centre. « Je ne peux intervenir en tant que ministre, mais en tant que citoyenne, oui », lance-t-elle en ajoutant que des membres de la communauté ont déjà attiré son attention sur cette histoire.

Plusieurs membres de la communauté chinoise se sont en effet déjà exprimés, par la voix d'une pétition et d'une manifestation, contre ce projet en faisant part des graves problèmes de jeu vécus par plusieurs des leurs. La dépendance au jeu atteindrait notamment des proportions inquiétantes chez les personnes travaillant dans le domaine de la restauration.

« Culturellement, il suffit d'aller faire un tour au Casino de Montréal pour comprendre à quel point

le jeu est prisé dans certaines communautés. Cela a certainement amené beaucoup de problèmes », a poursuivi M^{me} Harel.

Rue Notre-Dame

Par ailleurs, M^{me} Harel n'a toujours pas voulu se mouiller relativement aux fruits de la conversation qu'elle a eue lundi avec le maire de Montréal Gérald Tremblay au sujet de l'important projet de réfection de la rue Notre-Dame.

« M. Tremblay est en réflexion, il y a des discussions au sein de son équipe et je ne vais sûrement pas m'immiscer », a-t-elle lancé.

Gérald Tremblay s'oppose au projet dans sa forme actuelle, soit la modernisation de la rue pour en faire une autoroute en tranchée,

préférant la formule d'un boulevard urbain. Les membres de son comité exécutif seraient cependant divisés sur ce projet qui suscite d'ailleurs pas mal de divergences d'opinion entre différents groupes et organisations concernés de près ou de loin.

Déjà, lundi, au cours d'une conférence de presse suivant sa rencontre avec le maire Tremblay au sujet d'investissements du gouvernement dans des projets d'infrastructures et de logements sociaux, M^{me} Harel, qui appuie le projet de son collègue Guy Chevrette du ministère des Transports, avait réservé ses commentaires sur le sujet. Gérald Tremblay avait fait de même.

Saulie Zajdel devient directeur du B'nai B'rith pour le Québec

« Je vais faire ce travail pour ma communauté, pour Montréal »

MARIE-CLAUDE GIRARD

LE CONSEILLER MUNICIPAL du district Darlington, Saulie Zajdel, succède à Robert Libman à la direction québécoise du B'nai B'rith, organisme juif international de lutte contre l'antisémitisme.

Le conseiller de Vision Montréal continuera de siéger au conseil de l'arrondissement Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce ainsi qu'au conseil municipal, où il côtoiera son prédécesseur, élu en novembre avec le parti adverse, l'Union des citoyens de l'île de Montréal.

M. Zajdel est en poste depuis le début janvier. Sa nomination doit être annoncée officiellement à la fin de la semaine.

« Je suis très content. J'avais reçu trois ou quatre offres dans l'immobilier et dans la communauté juive. Je vais essayer de faire ce travail-là pour ma communauté, pour Montréal », a souligné M. Zajdel, depuis les bureaux de Toronto du B'nai B'rith.

« Je représente un district qui est un peu les Nations unies de Montréal. Je vais continuer à défendre les autres communautés, indique-t-il. Mais je vais défendre aussi les intérêts de l'État d'Israël et de la communauté juive. » M. Zajdel estime que son rôle sera entre autres « d'éduquer les gens du Québec » à la question israélienne.

Conseiller municipal depuis 1986, M. Zajdel est bachelier de l'Université McGill en travail social ainsi qu'en commerce. Il a été gestionnaire à la Banque de Montréal et vice-président de la firme immobilière Maxwell Cummings and Sons Holding.



Saulie Zajdel

En septembre 1999, il avait tenté sa chance à l'investiture libérale de la circonscription fédérale de Mont-Royal. Il avait retiré sa candidature quand le candidat vedette Irwin Cotler s'était présenté.

Quant à M. Libman, il a dirigé pendant sept ans le B'nai B'rith avant d'être élu avec l'équipe Gérald Tremblay. L'ancien maire de Côte-Saint-Luc est maintenant responsable des dossiers d'urbanisme au comité exécutif. Il préside également l'arrondissement Côte-Saint-Luc/Hampstead/Montréal-Ouest.

Le Dr Pierre Mailloux reconnu coupable par ses pairs

Il a posé des diagnostics en ondes, mais on admet que les auditeurs ne sont pas des patients

PASCALE BRETON

LE PSYCHIATRE Pierre Mailloux est reconnu coupable pour cinq des 10 plaintes portées contre lui par le syndicat du Collège des médecins.

La suite du processus est cependant remise en question puisque le comité de discipline a été dissous au lendemain du jugement. Le psychiatre ne sait donc pas quelles sanctions l'attendent.

Le Dr Mailloux est reconnu coupable d'avoir posé des diagnostics en ondes et d'avoir tenu des propos indignes d'un médecin, mais il est acquitté des plaintes pour diffamation. Le comité de discipline reconnaît également que les auditeurs ne sont pas des patients, ce que l'intimé considère comme une grande victoire.

Il y a exactement un an, le Dr Mailloux se défendait devant un comité de discipline du Collège des médecins pour 10 plaintes de fautes professionnelles déposées contre lui en raison de propos tenus lors de son émission radiophonique *Un psy à l'écoute* en 1998.

Le comité de discipline a rendu son jugement le 18 décembre. Le lendemain, le président du comité, Jacques Paquet, était nommé juge à la Cour du Québec. Cette nomination a automatiquement mis fin au travail du comité, qui n'avait pas encore décidé des sanctions à imposer au psychiatre.

Le Dr Mailloux jubile

Sachant que le jugement avait été rendu, le journaliste Paul Arcand a mis la main sur le document du comité de discipline et reçu le Dr Mailloux à son émission hebdomadaire hier, sur les ondes de TVA.

Au terme de cette ce feuilleton, le Dr Mailloux jubile. « J'ai été ac-



Le psychiatre Pierre Mailloux

Photothèque La Presse ©

quitté de cinq chefs, dont les trois plus gros. L'acquiescement au chef numéro un, par exemple, est très important. Il fallait que le Collège des médecins reconnaisse que mes interlocuteurs à la radio ne sont pas des patients. Ça n'avait pas de sens. En lisant le jugement, je me suis dit *fiou*, je peux continuer mon émission », a déclaré M. Mailloux à *La Presse* hier soir.

Mais le psychiatre se fait taper sur les doigts pour avoir tenu des propos qui ne sont pas dignes d'un médecin, selon le comité de discipline. Ce qui fait sourire le principal intéressé. « C'est une question de point de vue. À l'occasion, j'aime trouver des expressions plus justes. Je ne suis pas un médecin d'Outremont, j'ai grandi dans une culture modeste », dit M. Mailloux qui précise qu'il n'a jamais utilisé un langage inadéquat en rencontrant des patients dans son cabinet.

Pour l'instant, le Dr Mailloux rappelle qu'il a toujours collaboré, mais qu'il ne fournira pas à ses détracteurs la corde pour le pendre. Il savoure plutôt sa victoire, se comparant à David contre Goliath.

Sourire en coin, le Dr Mailloux rappelle qu'il a toujours collaboré, mais qu'il ne fournira pas à ses détracteurs la corde pour le pendre. Il savoure plutôt sa victoire, se comparant à David contre Goliath. Au cours de son passage devant le comité de discipline — 12 jours au total, dont quatre jours de plaidoiries —, M. Mailloux a en effet tenu à se défendre lui-même. « C'était un très beau défi à relever, je l'ai fait. J'ai mis Goliath à genoux », lance-t-il maintenant sur un ton triomphant.



Grande
Gv vente de janvier
jusqu'à **80%** de rabais

- Agneau renversé
- Fourrures rasées et tricotées
- Cuir/suède
- Cachemire • Accessoires

Spécialistes en recyclage de fourrures

MARCEL Jodoin
FOURRURES INC.
1228, rue Saint-Denis
Montréal (Québec) (514) 288-1683

CITÉ

Suite de la page E1

Pour pallier le nombre insuffisant d'infirmières, on a remplacé une infirmière du week-end dans les deux services de soin par un préposé aux malades et on se propose de faire de même en semaine à compter de février.

L'assistante infirmière-chef, Astrid Magen, a signalé que le plus grand défi de l'expérience pilote a été de motiver les médecins à se familiariser aux nouvelles façons de faire. « Il faut les gagner gentiment un par un, par exemple à inscrire leur code informatique. Avec le temps, on va réussir », a-t-elle dit.

Le travail des pharmaciens a été aussi modifié. Au lieu de changer les profils d'ordonnance à 20h, ce travail se fait dorénavant à minuit, ce qui est moins stressant, mais qui oblige les pharmaciens à faire plus d'heures. Comme le signale Francine Lussier-Labelle, chef du département de pharmacie, il y a une pénurie d'effectifs, de l'ordre de 17 %, dans

cette profession. Pour alléger leurs tâches, on songe à former d'autres catégories d'employés afin d'effectuer les dilutions d'antibiotiques ou encore à permettre l'utilisation des télécopieurs pour les prescriptions.

Le directeur des ressources financières du centre hospitalier, Jean Maher, a indiqué que l'expérience pilote n'avait pas permis de faire des économies comme l'espérait le ministère de la Santé. « Pour les deux unités de 60 lits, il nous en a coûté 133 000 \$ de plus, ce qui inclut les honoraires de la firme de consultants qui supervise le projet. Toutefois il faut signaler une augmentation appréciable de la clientèle et des cas lourds à cause du vieillissement de la population. »

L'expérience du Centre de la Santé de Laval est suivie avec intérêt partout dans les centres hospitaliers de la province. Hier, le séminaire avait fait accourir 300 intervenants du milieu de la santé de toutes les régions du Québec.



LA GRILLE BLANCHE **La Presse**

5 gagnants mériteront un sac à dos *La Presse*

À SURVEILLER DIMANCHE

AUTOROUTE NOTRE-DAME



Photo BERNARD BRAULT, La Presse

Plus que deux jours d'audiences devant le BAPE sur le projet de réaménagement de la rue Notre-Dame du ministre Guy Chevrette.

La Santé publique s'oppose à son tour au projet Chevrette

BRUNO BISSON

LA DIRECTION de la Santé publique de Montréal-Centre s'est jointe hier au concert de critiques qui continuent de tomber sur le projet de modernisation de la rue Notre-Dame, dans l'est de Montréal.

Au troisième jour des travaux du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), qui étudie le projet du ministère des Transports du Québec (MTQ) depuis lundi, les appuis locaux qui se manifestaient en début de semaine face à ce projet sont maintenant taris.

Hier, en prenant le contre-pied du CLSC Hochelaga-Maisonneuve, dont le conseil d'administration a appuyé le projet sans bénéficier d'un appui clair du personnel de l'institution, la DSP de Montréal-Centre a solidement posé quelques briques de plus dans le véritable mur de critiques sur lequel Transports Québec va bientôt s'écraser.

Même s'il reste deux jours d'audiences devant le BAPE, on voit mal, à mi-chemin dans le débat public, comment le gouvernement et ses alliés dans ce projet pourront redresser la situation. Le projet de modernisation de la rue Notre-Dame de 263 millions est en très sérieuse difficulté.

Dans leur présentation hier, les responsables de la Direction de la santé publique de Montréal ont expliqué que leur évaluation du projet était inspirée des tendances lourdes en environnement et en urbanisme qu'on peut observer dans la plupart des pays d'Europe et même dans certaines grandes villes des États-Unis.

Le développement d'infrastructures de transport majeures dans un milieu urbain, a expliqué le Dr Richard Lessard, doit rencontrer plusieurs critères qui visent tous à réduire la pression du trafic dans les villes et à réduire la pollution, tant pour des raisons de santé publique locale que pour des raisons plus globales, comme la réduction des gaz à effet de serre.

Or, en appliquant cette grille de critères, établie notamment par l'Organisation mondiale de la santé et le conseil des ministres de l'Environnement de l'Union européenne, le projet soumis par le ministère des Transports du Québec, dit la DSP, ne tient pas la route. C'est le cas de le dire.

« Ce projet viendra compléter le réseau d'autoroutes urbaines qui existe déjà ; les autoroutes Décarie, Métropolitaine, le pont-tunnel Hyppolyte-LaFontaine et la 25 (qui traverse l'est de la métropole dans l'axe nord-sud et à laquelle l'autoroute Notre-Dame doit être raccordée). Il est donc évident qu'il constituera un incitatif pour les gens à se déplacer en automobile privée, au lieu d'encourager à l'utilisation des moyens de transport actifs (vélo et marche), en plus de contribuer à augmenter les gaz à effet de serre », estime la DSP.

« De plus, une fois ce projet complété, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'autres développements d'autoroutes qui viendront se greffer à celui-ci, comme le prolongement de l'autoroute 25 vers Laval ou le nouveau pont entre la Rivière-Sud et l'est de l'île de Montréal, poursuit la DSP. Une telle éventualité serait un incitatif supplémentaire à l'étalement urbain, qui aug-

menterait encore plus l'utilisation des véhicules privés dans la région métropolitaine, au détriment du transport actif et de la santé cardiovasculaire de la population. »

Même si la DSP reconnaît que le MTQ a intégré à son projet des réponses aux préoccupations des résidents du secteur, notamment en créant de grands espaces verts locaux et en cherchant des solutions au bruit et à la population générées par le trafic, le projet de la rue Notre-Dame « constitue une solution largement utilisée dans le passé, et dont les limites sont aujourd'hui bien connues. »

La DSP croit que le ministère des Transports devrait commencer tout de suite à chercher une solution de rechange à ce projet, avec les autorités municipales (qui sont elles aussi contre le projet du ministre Guy Chevrette, voir autre texte ci-contre).

Un projet d'autoroute acceptable au plan de la santé publique, ajoute-t-on, tant pour la population des quartiers touchés que pour l'ensemble de la métropole, doit offrir des solutions susceptibles de diminuer le trafic dans l'île de Montréal. Ces solutions, croit la DSP, ne peuvent donc passer que par le développement d'une offre concurrentielle à l'automobile privée dans le transport en commun, et par une promotion plus assidue de la bicyclette et de la marche comme moyen de locomotion personnelle.

cyberpresse.ca Consultez des articles et des documents sur le projet de transformation de la rue Notre-Dame à www.cyberpresse.ca/notre-dame

Montréal reporté à la semaine prochaine son mémoire au BAPE

La Presse

LA NOUVELLE Ville de Montréal a demandé au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement de reporter à la semaine prochaine le dépôt de son mémoire sur le projet de modernisation de l'autoroute Notre-Dame.

« La raison pour laquelle on ne le présente pas demain (aujourd'hui), c'est qu'en exécutif, on a pris la décision la semaine dernière d'intégrer au volet transport les volets économique, urbain et habitation. C'est pour cela qu'on demande quelques jours de plus », a expliqué hier le responsable du transport au comité exécutif, Claude Dauphin. Tant M. Dauphin que le président du comité exécutif, Frank Zampino ont nié qu'il y avait

de la dissension au comité exécutif sur ce sujet.

Aux termes de sa réunion hebdomadaire, le comité exécutif préférait toujours un projet de boulevard urbain à l'autoroute en tranchée proposé par le ministère des Transports. « On a tout intérêt à travailler avec le MTQ dans ce dossier. C'est essentiel que la rue Notre-Dame soit refaite », a commenté M. Zampino.

De son côté, le nouveau chef de l'opposition, Pierre Bourque, répète que l'administration ferait une grave erreur en refusant ce projet. « Cela va retarder pendant des années la réalisation de ce projet. Je trouve ça invraisemblable de ne pas avoir écouté les arrondissements, les citoyens. Je suis abasourdi. Cela commence mal. »

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

ARRONDISSEMENT WESTMOUNT APPELS D'OFFRES

Le bureau du secrétaire de l'arrondissement de Westmount, situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount, Québec, H3Z 1E2, recevra des soumissions jusqu'à midi (12 h) le mardi 5 février 2002, lesquelles seront ouvertes publiquement le même jour à 12 h 05 dans la Salle du Conseil, à la même adresse, pour ce qui suit:

ENTRETIEN DES PARCS ET ESPACES VERTS DANS L'ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT

Appels d'offres numéros: PW-2002-722, PW-2002-723 et PW-2002-724

Le cahier des charges peut être obtenu au bureau du directeur des travaux publics, 1, rue Bethune, Westmount, Québec, H3Z 2L2, à compter du jeudi 17 janvier 2002.

Un montant de trente dollars (30.00 \$) sera exigible pour le cahier des charges et ledit montant ne sera pas remboursable.

La Ville de Montréal, arrondissement de Westmount, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

M^{re} Nancy Gagnon
Secrétaire d'arrondissement

AMT Agence métropolitaine de transport APPEL D'OFFRES

OBJET DE L'APPEL D'OFFRES : TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN SITE DE GARAGE POUR TRAINS DE BANLIEUE À SAINT-HILAIRE

Date et heure limites de réception des offres: Le 6 février 2002 à 11 h.

Prix du document: 150 \$, toutes taxes incluses (chèque visé ou mandat fait à l'ordre de l'Agence métropolitaine de transport et n'est pas remboursable).

N° d'appel d'offres : AMT-12-CO-038

Les documents d'appel d'offres sont en français et peuvent être obtenus ou consultés sur place à partir de 13 h 30 le 17 janvier 2002, du lundi au vendredi inclusivement de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant :

Agence métropolitaine de transport
500, Place d'Armes, bureau 2525
Montréal (Québec) H2Y 2W2

Pour renseignements : Jean-Lys Carrière, Adjoint aux approvisionnements (514) 287-2489

Les travaux faisant l'objet du présent appel d'offres consistent en des travaux de construction d'un site de garage pour les trains de banlieue comprenant le terrassement, la structure de chaussée, les travaux d'aqueduc, le revêtement domestique, le drainage, le revêtement bitumineux, le bâtiment préfabriqué, l'électricité, l'éclairage, des voies ferrées et autres travaux connexes. Pour plus d'information, voir le site Internet de l'AMT à l'adresse : <http://www.amt.qc.ca/corpo/Appro/index.asp>

Une visite informative des lieux se tiendra le vendredi 25 janvier 2002 à 10 h sous la responsabilité du représentant de l'AMT.

Tous les soumissionnaires sont invités à se rendre au passage à niveau de la voie ferrée du Canadien National qui croise le chemin Benoit dans le parc industriel de Mont-Saint-Hilaire.

Seules les personnes, sociétés ou compagnies qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres directement de l'AMT peuvent présenter une offre. L'AMT n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Francesca Torasso
Directrice, Approvisionnement et Informatique

Chambre des notaires du Québec AVIS DE DÉMISSION

Avis est donné par les présentes que lors de sa réunion tenue le 27 novembre 2001, le Comité administratif de l'Ordre a pris acte de la démission de monsieur **Norman P. Goldman**, autrefois notaire à Côte-Saint-Luc, avec prise d'effet au 27 novembre 2001 et que son greffe a été cédé à M^{re} Sidney Rosensweig, notaire à Côte-Saint-Luc.

Chambre des notaires du Québec AVIS DE DÉMISSION

Avis est donné par les présentes que lors de sa réunion tenue le 27 novembre 2001, le Comité administratif de l'Ordre a pris acte de la démission de madame **Chantal Sylvestre**, autrefois notaire à Montréal, avec prise d'effet au 23 novembre 2001 et que son greffe a été cédé à M^{re} Bruno Burrogano, notaire à Montréal.

VILLE DE Mascouche APPEL D'OFFRES TRAVAUX DE CONSTRUCTION MAS-2002-1101

Services municipaux rue De Brest

La Ville de Mascouche demande, pour le compte du promoteur **Les Constructions Québécoises inc.** des soumissions pour des travaux d'installation de services municipaux : d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial et de fondation de chaussée pour un projet de développement résidentiel.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, dans une province visée par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

DOCUMENTS : Les documents de soumission pour le projet MAS-2002-1101 pourront être obtenus à compter du 17 janvier 2002 au bureau de TRIAX, société d'ingénierie, 4650, boul. des Laurentides, bureau 300, Laval (Québec) H7K 2J4, téléphone (450) 622-4252, contre un dépôt, non remboursable, de cinquante dollars (50 \$), taxes incluses, en argent comptant ou sous forme de chèque visé fait au nom de TRIAX, société d'ingénierie.

EXIGENCES : La soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution, d'un montant égal à au moins 10 % du montant total de la soumission et valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions.

De plus, la soumission devra être accompagnée d'une lettre émise par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution judiciaire, garantissant l'émission, en faveur du promoteur **Les Constructions Québécoises inc.** d'un cautionnement d'exécution représentant 50 % du montant total du contrat et d'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et de services représentant 50 % du montant total du contrat.

DATE DE RÉCEPTION : Les soumissions sous enveloppe scellée avec mention « **soumission** » adressées à M^{re} Danielle Lord, greffière, seront reçues à son bureau au 3034, chemin Sainte-Marie, Mascouche (Qc) J7K 1P1 jusqu'à 10 h 00, le 5 février 2002 et seront ouvertes publiquement dès la clôture des soumissions.

La Ville de Mascouche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit d'accepter une soumission en partie.

Donnée à Mascouche (Québec), ce 14 janvier 2002.

La greffière,
Danielle Lord, notaire

Syndicat SCEP de Camco : POUR

LE SYNDICAT FTQ des 900 travailleurs de l'usine Camco, construite à l'angle des rues Notre-Dame et Dickson, un secteur particulièrement mal foutu pour la circulation piétonnière, accueille avec un grand enthousiasme et un certain soulagement le projet de transformation de Notre-Dame en autoroute.

Le syndicat, qui a déposé au BAPE hier une pétition comptant 671 signatures d'appui au projet, s'est dit heureux que la rue Dickson devienne une rue locale, sans liens avec la future autoroute. Jour après jour, affirme-t-on au local 501 du SCEP, les travailleurs, qu'ils viennent prendre leur quart ou qu'ils quittent l'usine, doivent courir à travers l'intersection pour ne pas être pris de vitesse par des feux de circulation trop courts, et une circulation agressive et pressée.

« Essayez d'imaginer un groupe de personnes qui traverseraient l'autoroute 20 en courant pour se rendre de l'autre côté. Ce serait suicidaire. Pourtant, c'est ce qu'on vit à tous les jours chez Camco, depuis trois ans. »

Le syndicat estime que le ministère des Transports doit toutefois bonifier son offre de transport en commun concurrentement à la mise en chantier de la future autoroute, pour offrir plus de souplesse aux travailleurs qui n'ont souvent pas le choix d'utiliser leur auto personnelle pour venir au travail, faute d'autres moyens de transport public dans l'est de la métropole.

Atelier B.R.I.C : CONTRE

L'ARCHITECTE CÉLINE Baird et son collègue François Racine, qui est aussi urbaniste, ont soutenu hier qu'il existe autour de l'emprise de l'actuelle rue Notre-Dame un potentiel de développement énorme, en particulier au sud de la rue, dans le secteur occupé par le Port de Montréal.

Les deux professionnels ont recommandé hier au BAPE de suggérer au gouvernement de « geler » le projet, le temps de « trouver une alternative au projet actuel car celui-ci aura des conséquences irréversibles sur notre environnement bâti ». L'alternative, ont-ils insisté lors d'une présentation visuelle bien documentée, inclurait des voies rapides normales pour le trafic de camions et de voitures en transit, un boulevard urbain à seulement quatre voies, au lieu des six voies en tranchée proposées, et la construction d'un maximum d'îlots résidentiels entre la ville existante et le fleuve.

M^{me} Baird et M. Racine ont insisté sur le fait que les grandes villes d'Europe cherchent toutes à sortir le trafic automobile de leurs quartiers centraux et que Montréal est une des rares villes avec un « front de mer » aussi spectaculaire que celui du Saint-Laurent, qui opte encore pour une image urbaine de béton et de ciment.

Autre perquisition du Service policier de Deux-Montagnes

PASCALE BRETON


LES POLICIERS DU Service régional de Deux-Montagnes ont perquisitionné dans une 18^e résidence privée hier soir, dans le cadre de leur vaste chasse aux trafiquants de drogue. Ils ont saisi plus d'un millier d'autres plants de cannabis.

Ce sont des documents recueillis dans les maisons de Sainte-Marthe-sur-le-Lac et les informations glanées au cours des derniers jours qui ont guidé les enquêteurs vers

cette maison de Deux-Montagnes, vers 21h hier. Au sous-sol, les policiers ont découvert entre 1200 et 1400 plants de marijuana ainsi que du matériel hautement sophistiqué. Le tout pourrait valoir un million de dollars. Cette saisie s'ajoute à celles des derniers jours dont la valeur totale est estimée à 20 millions.

Il n'y avait aucun résident à l'intérieur de la maison lorsque les policiers y ont fait une petite visite hier soir, mais des arrestations

pourraient survenir au cours des prochains jours. Depuis le 9 janvier dernier, le Service de police régional de Deux-Montagnes a mené un total de 18 perquisitions à l'intérieur d'autant de résidences privées. Les 17 premières ont eu lieu dans un nouveau quartier résidentiel appelé « Mon rêve », à Sainte-Marthe-sur-le-Lac. Sept personnes ont déjà comparu et les policiers s'attendent à ce que trois autres hommes activement recherchés se livrent aujourd'hui.



Société de transport de la Ville de Laval

APPEL D'OFFRES PUBLIC

La Société de transport de Laval demande des offres pour :

2002-P-01 Fourniture et livraison d'articles de bureau

Les cahiers des charges sont disponibles à compter du jeudi 17 janvier 2002, au coût de 20 \$. Ce dépôt est non remboursable et doit être payé comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Société de transport de Laval. Une **séance d'information obligatoire** aura lieu le mercredi 23 janvier 2002 à 9 heures, au centre des opérations de la Société, situé au 2250 de l'avenue Francis-Hughes, à Laval.

Pour obtenir lesdits documents, vous devez vous adresser au Service des achats, 2250, avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval, Québec - H7S 2C3, téléphone (450) 662-8365, du lundi au vendredi de 9 heures à 11 heures 30 et de 13 heures à 16 heures.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit être présentée sur les formules de la Société, en trois exemplaires, sous enveloppe cachetée, être conforme aux devis et cahiers des charges et adressée au Service des achats et ce, avant l'heure d'ouverture des soumissions. Les soumissions seront ouvertes le lundi 4 février 2002 à 11 heures, au 2250, avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

M^{re} Pierre Côté
Secrétaire corporatif

DU MARDI AU SAMEDI.
ARTS & SPECTACLES
La Presse
cyberpresse.ca
520

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500 AUTOMOBILES. SUBARU SVX, 92, superbe. A1, 8800 \$, prendrait peut-être échange. 450-586-0340. TOYOTA COROLLA CE-VE 98 (3), 5 VIT. (3), AUT., A/C, BAS KM, ORIGINALS, GAR., CERTIFIÉS, SPECIAL, Richard. Houle Toyota 514-640-5010.

VOTRE HOROSCOPE

♈ CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER. Bonne journée pour régler les questions d'argent. Vous serez intègre tout en étant capable de tirer votre épingle du jeu.

♉ VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER. Vous pourriez faire une rencontre palpitante. Pour ce qui est de vos activités, ce serait le moment de faire quelques changements dans votre vie.

♊ POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS. Vous aurez l'esprit pratique et terre à terre aujourd'hui. Vous verrez à tout et aurez peu d'idées farfelues.

♈ BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL. Vous aurez l'imagination fertile. À cela s'ajoutera un esprit curieux qui pourrait vous entraîner vers de nouveaux horizons.

♉ TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI. Vous pourriez avoir l'impression qu'il y a beaucoup de babillage inutile autour de vous. En ce qui vous concerne, vous serez plutôt calme et secret.

♊ GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN. Les communications seront faciles à établir aujourd'hui. Vous serez en pleine forme et, quel que soit le défi que vous décidez de relever, vous atteindrez votre objectif.

♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET. Vous mènerez à terme vos entreprises sans brusquer les gens autour de vous. Vous pourriez recevoir des compliments.

♌ LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT. Vous pourriez faire face à une situation étonnante aujourd'hui. Au travail et dans vos activités, votre imagination et votre bon sens vous mèneront là où vous voulez vous rendre.

♍ VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE. Vous aurez l'impression que vos rapports avec les autres sont un peu compliqués. Il est probable qu'un moment de tranquillité vous soit salutaire.

♎ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE. Les activités d'équipe et les regroupements vous seront favorables. Vous éprouverez le désir de vous joindre aux autres.

♏ SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE. Vous mettez les bouchées doubles pour terminer ce que vous avez commencé. Si vous voulez mettre en branle plusieurs projets, ce n'est plus le moment de traîner.

♐ SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE. Ne laissez pas les occasions de bonheur passer sous votre nez : vous êtes tout à fait à la hauteur de vos désirs.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Q Je suis née le 8 novembre 1941 à Nicolet à 6h. J'aimerais connaître mon avenir sur les plans de la santé, de la famille, de l'argent. Vais-je faire des voyages?

R Vous avez le Soleil dans le signe du Scorpion et votre ascendant dans celui de la Balance. Cette combinaison est le signe d'un caractère à la fois charmant et retors.

Q Pour obtenir une réponse à vos questions, faites parvenir vos coordonnées (jour, année, heure et lieu de naissance) à l'adresse suivante: Courier astrologique, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS. 900. ALLARD, Raymond, O.M.I. Montréal. BÉLISLE (Cicccone), Maria St-Jérôme.

SUITE des petites annonces pour les rubriques «PROPOSITIONS D'AFFAIRES» et «AVIS» en page D2.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

- RÉPONSES. 1) Ceinture du pompier plus haute. 2) Une volute de fumée en plus devant le pompier. 3) Un coude du tuyau plus court derrière le camion.

Association Canadienne de l'Ataxie de Friedreich. FONDATION CLAUDE ST-JEAN. C.P. 3725, SUCCURSALE B MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 3L7.

Pas toujours si facile!

ANDRÉ TRUDELLE LE BRIDGE. atrudell@lapresse.ca

EN SÉANCE de duplicata, la main qui suit a été jouée 12 fois. À la plupart des tables, le camp Nord-Sud a atteint la manche à Co.

Le transfert à Co permet à Sud de jouer la main.

Table de jeu de bridge montrant les cartes de Donneur (Est) et Vulnérabilité.

Les enchères: EST SUD OUEST NORD. passe 1 SA, passe 2 Co, passe 3 Pi, tous passent.

Entame: As de Tr. Infographie La Presse.

Quest encaisse As et Roi de Tr et rejoue Tr. La main va au Valet de la main fermée.

À une table, Ouest a entamé du 7 de Co. Le déclarant a laissé filer le 10 d'Est et il a perdu deux Co et deux Tr.

Cette main démontre qu'à cartes fermées, la tâche du déclarant n'est pas toujours si facile.

BISSONNETTE PITT, Germaine 1914-2002. À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 janvier 2002, à l'âge de 87 ans et 11 mois, est décédée madame Germaine Bissounette.

BORSELLINO, Gaspare 1968-2002. À l'Institut Neurologique de Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 50 ans, est décédé après une longue maladie, Gaspare Borsellino.

BLEICHER, Éric 1968-2002. Janvier 2002, Éric Bleicher nous a quitté. Il laisse dans le deuil ses parents Élisabeth et Bernard.

BOISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. Montréal. BISSONNETTE PITT, Germaine Saint-Jean-sur-Richelieu.

BORSELLINO, Gaspare Montréal. CADIEUX BASTIEN, Henriette Montréal.

CADIEUX BASTIEN, Henriette Montréal. CANAPE, Bernard Repentigny.

DEMERS, Marie-Jeanne. FONTAINE, Juliette Ducharme Montréal.

FREDETTE, Madeleine Montréal. GAGNON (Jalbert), Pâquerette Brossard.

GAGNON, Fernand Repentigny. GENEST, Robert LaSalle.

GEOFFROY, Jean-Jacques Joliette. JIJI (Bouyagi), Naima Laval.

LABELLE, Jeannine St-Lambert. LACHAPELLE Duhamel Pierrette Dupex-Montagnas.

LAJEUENNE, Marc Montréal. LANGLOIS, Claude Ville de Laval.

LAVOIE, Germaine Longueuil. LORD, Daniel Montréal.

MARTIN, Jacqueline Montréal. MÉNARD, Roland Ste-Anne-de-Bellevue.

MOLLEUR, Gaston Pike-River. NADEAU (Beauchemin), Juliette Montréal.

NOTARGIOVANNI, Tomasso Châteauguay. PELLETIER (Lambert), Aurore Montréal.

PERRAULT, Guy, ing., Ph. D. Saint-Jérôme. PROVOST, Sr Marie-Ange, M.I.C. (Marie-de-la-Réparation) Montréal.

ROY, Antoinette Montréal. ST-AUBIN, Jean-Pierre St-Augustin de Mirabel.

TADROS (Sassoon), Sophie Montréal. TOHME, Pascale St-Jérôme.

TRÉPANIER, Mariette Montréal. VANASSE, Cécile St-Hubert.

DÉCÈS. ALLARD, Raymond, O.M.I. 1929-2002. À Montréal, le lundi 14 janvier 2002, à l'âge de 72 ans, est décédé le Père Raymond Allard.

CADIEUX BASTIEN, Henriette 1928-2002. À Montréal, le 13 janvier 2002, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Henriette Bastien Cadieux.

CANAPE, Bernard 1927-2002. À Repentigny, le 13 janvier 2002, à l'âge de 74 ans est décédé M. Bernard Canape.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

BISSONNETTE, Thérèse, s.m.r. À Montréal, le 16 janvier 2002, est décédée Soeur Thérèse Bissounette (S. Marie de la Bse Lucie) de la Société de Marie Réparatrice.

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

FONTAINE, Juliette née Ducharme
 À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 13 janvier 2002, est décédée Juliette Ducharme Fontaine, à l'âge de 93 ans et 5 mois, épouse de feu Camille Fontaine. Elle laisse dans le deuil son fils Pierre, ses petites-filles Louise et Annie et ses arrière-petits-enfants Daniel, Christina. Les funérailles ont eu lieu dans la plus stricte intimité. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à la Société Alzheimer de Montréal, 5165, Sherbrooke Ouest, Montréal, Québec H4A 1T6.
Direction Lakeshore Cardinal
 514-631-1511

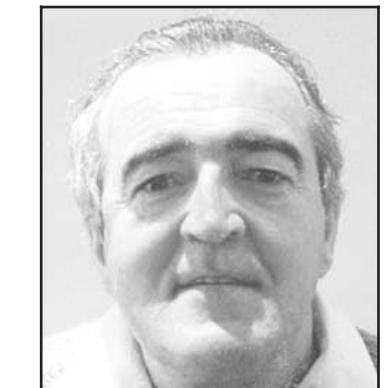
FREDETTE (Martineau), Madeleine
 1932-2002
 À Montréal, le 11 janvier 2002, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Madeleine Martineau épouse de M. Jacques Fredette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Alain, sa sœur et ses cinq frères, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier à 10 h en l'église de La Visitation de la Bienheureuse Vierge Marie, 1847 boul. Gouin Est, Montréal. La famille recevra les condoléances dès 9 h 30.
Direction Alfred Dallaire inc.

GAGNON (Jalbert), Pâquerette
 1914-2002
 Au Centre Marcelle Ferron de Brossard, le 15 janvier 2002, à l'âge de 87 ans, entourée de sa famille, est décédée madame Pâquerette Gagnon Jalbert, épouse de feu Pierre Jalbert, autrefois de Chicoutimi. La perte d'une mère aimante et dévouée est profondément ressentie par ses filles Jacqueline (Jean Sigouin), Hélène (Gilles Brunelle), Denise (Alastair Clayton), Lulu (René Girard), ses fils Luc (Gaétane Morin), André (Murielle Deschênes), ses petits-enfants et son arrière-petit-fils, sa sœur Claire (feu Thomas Jalbert), son frère Charles-Henri (Marguerite Tremblay), sa belle-sœur Renée Wells (feu Gaston Gagnon), son beau-frère Charles Jalbert (Thérèse Michaud), ses belles-sœurs Rita (Marc Caron), Marguerite (Emile Jalbert). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un dernier hommage lui sera rendu dans sa ville natale de Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Gravel et Fils
 825, rue Bégin, Chicoutimi

le vendredi 18 janvier 2002, de 19 à 22 h et le samedi 19 janvier 2002, de 9 à 10 h 15. Une messe suivra à la petite chapelle de la cathédrale de Chicoutimi à 10 h 30. Les personnes désirant offrir un don pourront le faire parvenir à la Société Alzheimer de leur choix. Un merci particulier au personnel du Centre Marcelle Ferron pour son appui pendant la longue maladie qui a précédé son décès.
Direction Urgel Bourgise
 www.urgelbourgise.com

GAGNON, Fernand
 1931-2002
 À Repentigny, le 15 janvier 2002, à l'âge de 70 ans, est décédé Fernand Gagnon. Il laisse dans le deuil ses enfants Gylaine (Richard Fee) et Michel (Nathalie White), ses petites-filles Alexa, Jade et Daphné, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que d'autres parents et amis. Exposé le samedi 19 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au
Complexe funéraire Charles E. Rajotte inc.
 765 Notre-dame, Repentigny

Une liturgie de la parole sera célébrée ce même samedi à 19 h en la chapelle du complexe. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



LAJEUNESSE, Marc
 1946-2002
 À Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 55 ans, est décédé Marc Lajeunesse, époux de Louise Lapointe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Martin (Caroline) et Annie (Christian), sa sœur Danielle (Yvon), la fille de son épouse, Marie-Elaine (Martin), sa première épouse, Francine, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgise
 6700, Beauharnois Est, Montréal
 www.urgelbourgise.com

GENEST, Robert
 À LaSalle, après une longue maladie, le 11 janvier 2002, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Robert Genest, époux de Monique Roy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Eric, sa mère Rose Noel, ses frères et sœurs. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 19 janvier à 14 h en l'église Ste-Catherine Labouré, 9370, Clément, LaSalle, où la famille recevra les condoléances à compter de 13 h. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne de la sclérose en plaques.
Direction Alfred Dallaire inc.

GEOFFROY, Jean-Jacques
 Le 15 janvier 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Jean-Jacques Geoffroy, demeurant à Joliette. Le défunt laisse dans le deuil ses trois filles: Claudette (son conjoint Gabriel Bacon) de Joliette, Louise (épouse de Mario Pichette) de Joliette, Renée (son conjoint Mario Ratelle) de Joliette; ses petits-enfants: Cédric, Lorie-Pier, Justine et Olivier; frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, ainsi que plusieurs autres parents et amis. M. Geoffroy ne sera pas exposé. Parents et amis sont priés de se rendre directement à la Cathédrale de Joliette. Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier, à 14 h. À noter que la famille sera présente trente minutes avant les funérailles en la Cathédrale.
Direction funéraire: Richard Dugas
 Résidence funéraire de Lanaudière

JJI (Bouyagi), Naïma
 À Laval, le 15 janvier 2002, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Naïma JJI, épouse de feu Youssef JJI. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Émilie (Victor Zalatan), Gabriel (Lise Brassard), Elie (Marie-Rose Sané), Michèle, Nagham, Mirza et ses petits-enfants. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval

le mercredi et jeudi de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame-du-Bel-Amour, 7055 Jean-Bourdon (angle Gouin), Montréal, le vendredi 18 janvier à 11 heures, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.



LABELLE - LAVOIE - PICARD, Jeannine
 1928-2002
 De St-Lambert, le 12 janvier 2002, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Jeannine Labelle, épouse en premières noces de feu Jean-Albert Lavoie et en deuxième noces de Jean-Théo Picard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Johanne (Claude Roy), Christine (Christian Mory), Jean et Christian, son frère Eugène (Diane Ratelle), sa sœur Dolorès (Yvon Berger), ses beaux-enfants, Monique (Pierre Lefrançois), Yves (Micheline Amyot) et Carmen (Stéphane Lefebvre); ses petits et arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier, à 11 h, en l'église St-Lambert, 41 Lorne. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h.
Direction Urgel Bourgise
 www.urgelbourgise.com

LACHAPELLE, Pierrette (née Duhamel)
 1918-2002
 À Deux-Montagnes, le 15 janvier 2002, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Pierrette Duhamel Lachapelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Normand (Denyse), Jocelyne (Robert), Elaine (André), Jean (Chantal), ses petits-enfants, Geneviève, Maxime, Benoit, Jocelyn, Stéphane, Lauriane, Pier-Luc ainsi que plusieurs parents et amis(es). Exposée au
Complexe funéraire Guay inc.
 146, St-Louis, St-Eustache

Les funérailles auront lieu en l'église St-Agapit de Deux-Montagnes le samedi 19 janvier à 11 h. Heures des visites: le jeudi 17 janvier de 19 à 22 h, le vendredi 18 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h. Dons à la Fondation du Manoir de St-Eustache seraient appréciés.

LAFRAMBOISE, J. Anthony "Tony"
 1915-2002
 À l'hôpital général du Lakeshore, le dimanche 13 janvier 2002, à l'âge de 86 ans, est décédé subitement, mais de manière paisible, M. J. Anthony "Tony" Laframboise, époux de feu Claire Tompson. Il laisse dans le deuil ses six enfants: Kevin (Nicole), Peter (Sandra), Linda (Kevin Burns) de Norwood, Ont., Susan Chiasson, Diane (Michael Burnes) de Mississauga, Ont. et Nancy de Vancouver, B.C. Il sera également regretté par ses huit petits-enfants: Patrick (Nadine), Marc-Pierre (Danielle), Heather (Steve), Jean-François, Lori, Sara, Eric et Kelly. Il laisse aussi dans le deuil ses arrière-petits-enfants: Francis, Pascale et Olivia. La famille recevra les amis au salon funéraire
Rideau
 4275, boul. des Sources
 Dollard-des-Ormeaux
 (514) 685-3344

le jeudi 17 janvier 2002 de 15 h à 16 h. Le service sera célébré en la chapelle du salon funéraire à 16 h par le Père John Baxter. Des dons à la fondation de votre choix seraient appréciés par la famille.

MARTIN, Jacqueline
 1926-2002
 À Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Jacqueline Martin, épouse de feu Sylvain Martin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Christiane (Michel Yaire), Inglis (Gérald Trépanier), ses petits-enfants Patrick et Maxime, ses sœurs Jeannette Lacroix et Lucille (Maurice Grenier), son beau-frère Jean Gauthier ainsi que des parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
 7388 boul. Viau, St-Léonard

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle le vendredi 18 janvier à 11 h 30 et de là au Crématorium Magnus Poirier inc. Heures de visite: le vendredi 18 janvier de 10 h 30 à 11 h 30.

MÉNARD, Rolland
 1912-2002
 De Ste-Anne-de-Bellevue, le 16 janvier 2002, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Rolland Ménard, époux de feu Marie-Rose Robillard. Il laisse dans le deuil ses fils Richard (Rita Allard) et Normand, ses petits-enfants Stéphane (Kim Sénécal), Sébastien et Catherine, son arrière-petite-fille Elyse. Il sera exposé au
Salon Alfred Dallaire inc.
 107, Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue

le jeudi de 19 à 22 h, vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi dès 9 h, suivi des funérailles à 10 h 30 en l'église Ste-Anne-de-Bellevue, 1 rue de l'Église, Ste-Anne-de-Bellevue et de là au cimetière de Ste-Anne-de-Bellevue.

MOLLEUR, Gaston
 De Pike-River, le 11 janvier 2002, est décédé à l'hôpital du Haut-Richelieu, Gaston Mollieur, époux de Jacqueline Patenaude Mollieur. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Mireille, Françoise, Suzanne (Serge Thermen), Lucie, Danielle (Jacques Gladu), Louis (Claire Harvey), Catherine (Claude Villeneuve), Claire (Jean-Louis Langevin) et Pierre (France Harvey), ses seize petits-enfants et deux arrière-petits-enfants, ainsi que ses sœurs, Lucille Mollieur (feu Marius Chartrand), Juliette Mollieur (François Chevalier), Isabelle Tougas Mollieur (feu Roger Mollieur). M. Mollieur est exposé à la:
Résidence Funéraire Joseph Dion & Fils
 215 rue Rivière, Bedford
 Tél. (450) 248-2911 Téléc. (450) 248-3749

le vendredi 18 janvier de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jour des funérailles à 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier à 14 h 30, en l'église St-Pierre de Véronne à Pike-River.

NADEAU (Beauchemin), Juliette
 1914-2002
 À l'hôpital Hôtel Dieu de Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 87 ans, est décédée Juliette Beauchemin, veuve de Raymond Nadeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants René, Raymond, François (Alexa Petrosky), Louis (Suzanne Dion), Marie, Suzanne et Richard, ses petits-enfants Stéphane, Nicolas et Nathalie ainsi que parents et amis. Exposée au salon
Alfred Dallaire inc.
 1111 Laurier Ouest
 Outremont

le vendredi 18 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier 2002 à 10 h en l'église Ste-Madeleine d'Outremont, 750 av. Outremont et de là au cimetière St-Gabriel-de-Brandon.



LAVIGNE (Lemieux), Roxane
 1937-2002
 À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont de Montréal, le 14 janvier 2002, à l'âge de 64 ans, est décédée Dame Roxane Lemieux, épouse de Raymond Lavigne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Marie-Claude, Christian (Sylvie Plante), ses quatre petits-enfants, sa mère, Estelle St-Gelais Lemieux, ses sœurs, Lucille, Fernande, Francine, son frère Gaston, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au salon
Alfred Dallaire inc.
 3254, Bellechasse Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier à 11 h en l'église Saint-Marc, 2602 Beaubien Est, Montréal. Heures des visites: jeudi et vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h. Des dons pour la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction:
Complexe funéraire Pierre Tétrault inc.
 549, Samuel-de-Champlain
 Boucherville

LAVOIE, Germaine
 1909-2002
 À Longueuil, le 13 janvier 2002, à l'âge de 92 ans, est décédée sœur Germaine Lavoie. Elle laisse dans le deuil son frère Bruno Jr, sa sœur Aurore, son neveu André Noël (Huguette), sa nièce Gisèle Noël (Romeo), plusieurs neveux et nièces: Diane, André, Richard, Michel, Sylvain, Nicole, Serge et Sylvie ainsi que plusieurs parents et amis.
 Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 19 janvier 2002, à 14 h, à l'église St-Charles-Borromée, 1565, Brébeuf, Longueuil. La famille recevra les condoléances dès 13 h 30 à l'église.
Direction Complexe funéraire Fortin
 Incinération C.I.F. Rive-Sud
 514-386-9771

LORD, Daniel
 À Montréal, le 12 janvier 2002, à l'âge de 42 ans, est décédé M. Daniel Lord. Il laisse dans le deuil sa mère Mme Lucette M. Lord, sa sœur Françoise, son frère Robert (Johanne), ses neveux et nièces: Michel, Roxane, Kevin et Stéphanie, son oncle et ses tantes, cousins, cousines et plusieurs amis. Il sera exposé au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval

le vendredi 18 janvier 2002 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Le samedi 19 janvier dès 9 h à la chapelle du complexe. Une réunion de prière suivra à 10 h 15. Des dons à la Fondation de recherche sur le diabète juvénile, division Montréal, 6363, route Transcanadienne, bur. 208, St-Laurent, H4T 1Z9, seraient appréciés.

PROVOST, Sr Marie-Ange, M.I.C.
 (Marie-de-la-Réparation)
 Au Pavillon D. Tétrault des SS. Miss. de l'Imm. Conception, est décédée, le 16 janvier 2002, à l'âge de 96 ans, Sr Marie-Ange Provost, m.i.c., fille de feu Eusèbe Provost et de feu Rosa Caillé. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, des neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la Maison
Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception
 100, Place Juge Desnoyers
 Pont-Viau, Laval (Qué.)

le 17 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. À 19 h 30 temps de prières. Les funérailles auront lieu le 18 janvier à 10 h 30 à la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:
Charles E. Rajotte inc.

PROVOST, Sr Marie-Ange, M.I.C.
 (Marie-de-la-Réparation)
 Au Pavillon D. Tétrault des SS. Miss. de l'Imm. Conception, est décédée, le 16 janvier 2002, à l'âge de 96 ans, Sr Marie-Ange Provost, m.i.c., fille de feu Eusèbe Provost et de feu Rosa Caillé. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, des neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la Maison
Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception
 100, Place Juge Desnoyers
 Pont-Viau, Laval (Qué.)

le 17 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. À 19 h 30 temps de prières. Les funérailles auront lieu le 18 janvier à 10 h 30 à la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:
Charles E. Rajotte inc.

PROVOST, Sr Marie-Ange, M.I.C.
 (Marie-de-la-Réparation)
 Au Pavillon D. Tétrault des SS. Miss. de l'Imm. Conception, est décédée, le 16 janvier 2002, à l'âge de 96 ans, Sr Marie-Ange Provost, m.i.c., fille de feu Eusèbe Provost et de feu Rosa Caillé. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, des neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la Maison
Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception
 100, Place Juge Desnoyers
 Pont-Viau, Laval (Qué.)

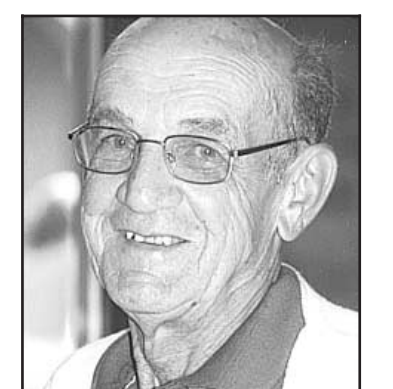
le 17 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. À 19 h 30 temps de prières. Les funérailles auront lieu le 18 janvier à 10 h 30 à la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:
Charles E. Rajotte inc.

ROY, Antoinette
 1932-2002
 Paisiblement, à l'hôpital Jean-Talon, le 16 janvier 2002, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Antoinette Roy de Montréal. Mme Roy laisse dans le deuil ses fils Michel, Jean-Guy et Jacques Germain, sa fille Sylvie Germain, ses petits-enfants Julie et Eric ainsi que ses sœurs Lisette et Fernande, ses frères Jean-Claude, Aurèle et Fernand. Un service commémoratif aura lieu en la chapelle du
Complexe funéraire Armstrong
 1640, Côte-Vertu, Ville St-Laurent

le samedi 19 janvier 2002 à 13 h. Si ses amis le désirent, des dons en sa mémoire peuvent être fait à la Fondation québécoise des maladies du cœur.

ST-AUBIN, Jean-Pierre
 1933-2002
 À St-Augustin de Mirabel, le 14 janvier 2002, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jean-Pierre St-Aubin, époux de Mme Monique Renaud. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Suzanne (Alain Leduc), Yves; quatre petits-enfants: Jackie, Jean-Pierre, Kim, Sarah, ses frères Roger et Claude, ses sœurs Lise (Gabriel Groulx) et Gisèle (Claude Cataford) ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Il fut confié au
Complexe funéraire Goyer Ltée
 147, boul. Stauvé St-Eustache

Un service religieux aura lieu samedi le 19 janvier, à 11 h, en l'église St-Sixte, 1895, rue de l'Église à Ville St-Laurent, et de là au cimetière de Ville St-Laurent. La famille sera présente à l'église à 9 h 30 pour recevoir vos condoléances. Des offrandes de messes seraient appréciés.



NOTARGIOVANNI, Tommaso
 À Châteauguay, le 16 janvier 2002, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Tommaso Notargiovanni. Outre son épouse bien-aimée Mme Jeannine Rolland, il laisse dans le deuil ses filles Lyne (Jacques Dessureault) et Danièle (Frank Patterson), ses petits-enfants Mathieu et Mélissa ainsi que de nombreux parents et amis. Il sera exposé en la chapelle du
Complexe Dallaire-Wilson
 123, Maple, Châteauguay

le vendredi 18 janvier 2002 de 13 à 16 h 30. Une réunion de prières aura lieu à 16 h. Au lieu de fleurs, veuillez faire un don à l'organisme de votre choix.

PELLETIER (Lambert), Aurore
 1911-2002
 À Montréal, le 16 janvier 2002, à l'âge de 92 ans est décédée paisiblement Mme Aurore Lambert, épouse de feu Armand Pelletier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réal, Aline (Gilles Coupal), Gisèle (Jean-Louis Bourget), Ginette (Pierre Paquet), André (Huguette Leduc), Denise (Henri Morel), ses petits-enfants, beaux-frères, belles-sœurs, parents et amis. Exposée le vendredi 18 janvier de 14 à 22 h, samedi dès 8 h 30 au
Complexe funéraire Charles E. Rajotte inc.
 3635, Hochelaga, Montréal
 (Station de métro Joliette)

Les funérailles auront lieu samedi à 11 h en l'église Ste-Jeanne-d'Arc et de là au cimetière Repos St-François d'Assise.

PERRAULT, Guy, ing., Ph. D.
 À Saint-Jérôme, le 11 janvier 2002, à l'âge de 74 ans, est décédé Guy Perrault.

Professeur émérite de l'Université de Montréal et de l'École Polytechnique, où il a enseigné de 1956 à 1990, chercheur de réputation internationale en minéralogie et en cristallographie, il a reçu de nombreuses distinctions scientifiques dont le Prix scientifique du Québec en 1970, membre de la Société Royale du Canada depuis 1973, Médaille du Jubilé d'argent de la Reine-Elizabeth II en 1977, Médaille Leonard G. Berry de la Mineralogical Association of Canada et membre honoraire de nombreuses associations scientifiques.

Musicien amateur, il a complété un baccalauréat en musique à l'Université de Montréal en 2001.

Fils de feu Camille Rodolphe Perrault et feu Lorenza Maurice, il laisse dans le deuil son épouse, Hélène Lachapelle, ses filles, Marie (Marc Jolicoeur), Sylvie (Marc Davignon) et Isabelle (François Paupé), sa belle-sœur Gaby (Louvain Perrault), ses frères et sœurs, Liliane, Jacques (Rita Benoit), Lise (Michel Perron), André (Denise Filion), Roger (Janet Mantay), Paul (Nicole Brunet), Pierre (Yolande Tardif) et Hélène (John Koontz), ses belles-sœurs et beaux-frères, Josette Lachapelle, Lucie Larochelle, Marie-Paule Lachapelle, Pascale Lachapelle, Marie Wiener et Édouard Lachapelle, ses petits-enfants, Alice, Thomas, Jérôme, Viviane et Laurent, de même que de nombreux neveux et nièces, collègues et amis.

La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgise
 1255, rue Beaumont, Ville Mt-Royal
 www.urgelbourgise.com

le vendredi 18 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le samedi 19 janvier de 11 à 13 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier à 14 h en l'église Sainte-Odile, 4545, rue de Salaberry à Montréal.

Des dons à la Société canadienne de la sclérose en plaques ou à la Faculté de musique de l'Université de Montréal seraient appréciés.

PROVOST, Sr Marie-Ange, M.I.C.
 (Marie-de-la-Réparation)
 Au Pavillon D. Tétrault des SS. Miss. de l'Imm. Conception, est décédée, le 16 janvier 2002, à l'âge de 96 ans, Sr Marie-Ange Provost, m.i.c., fille de feu Eusèbe Provost et de feu Rosa Caillé. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, des neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la Maison
Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception
 100, Place Juge Desnoyers
 Pont-Viau, Laval (Qué.)

le 17 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. À 19 h 30 temps de prières. Les funérailles auront lieu le 18 janvier à 10 h 30 à la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:
Charles E. Rajotte inc.

ROY, Antoinette
 1932-2002
 Paisiblement, à l'hôpital Jean-Talon, le 16 janvier 2002, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Antoinette Roy de Montréal. Mme Roy laisse dans le deuil ses fils Michel, Jean-Guy et Jacques Germain, sa fille Sylvie Germain, ses petits-enfants Julie et Eric ainsi que ses sœurs Lisette et Fernande, ses frères Jean-Claude, Aurèle et Fernand. Un service commémoratif aura lieu en la chapelle du
Complexe funéraire Armstrong
 1640, Côte-Vertu, Ville St-Laurent

le samedi 19 janvier 2002 à 13 h. Si ses amis le désirent, des dons en sa mémoire peuvent être fait à la Fondation québécoise des maladies du cœur.

ST-AUBIN, Jean-Pierre
 1933-2002
 À St-Augustin de Mirabel, le 14 janvier 2002, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jean-Pierre St-Aubin, époux de Mme Monique Renaud. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Suzanne (Alain Leduc), Yves; quatre petits-enfants: Jackie, Jean-Pierre, Kim, Sarah, ses frères Roger et Claude, ses sœurs Lise (Gabriel Groulx) et Gisèle (Claude Cataford) ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Il fut confié au
Complexe funéraire Goyer Ltée
 147, boul. Stauvé St-Eustache

Un service religieux aura lieu samedi le 19 janvier, à 11 h, en l'église St-Sixte, 1895, rue de l'Église à Ville St-Laurent, et de là au cimetière de Ville St-Laurent. La famille sera présente à l'église à 9 h 30 pour recevoir vos condoléances. Des offrandes de messes seraient appréciés.

TADROS (Sassoon), Sophie
 À Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Sophie Sassoon, épouse de feu Fayed Tadros. Elle laisse dans le deuil son fils Sobhi (Lucie), Audrey et Colin, ses sœurs Clemy Dana, Loulou Scharf, Helena Zelnick, son frère Robert Sassoon et leurs conjoint(e)s ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 janvier à 11 h 30 en l'église Saint-Laurent (chapelle mariale) 805 boul. Ste-Croix et de là au cimetière Saint-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal seraient appréciés.
Direction funéraire Urgel Bourgise



TOHME, Pascale
 1988-2002

Accidentellement, à St-Jérôme, le 13 janvier 2002, à l'âge de 13 ans, est décédée Pascale Tohme, fille bien-aimée de Dr Serge Tohme et de Jocelyne Atallah. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses frères: Rémi et Patrick; son oncle Dr Cyrille Tohme et sa famille au Liban; sa tante Jacqueline Atallah, ses grands-parents paternels Adel et Maguy Tohme au Liban et ses grands-parents maternels Assad et Samira Atallah au Liban; ainsi que plusieurs parents et amis au Canada et au Liban.

La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgise
 1255, Beaumont, V.M.R.
 www.urgelbourgise.com

le mercredi 16 janvier de 19 à 21 h, le jeudi 17 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h et le vendredi 18 janvier dès 9 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 janvier 2002 à 11 h en l'église Notre-Dame-des-anges, 12325 rue De Serres (face hôpital Sacré-Coeur) et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgise.

Pascale s'en est allée... Mais elle vivra toujours dans nos cœurs. Elle est là, au delà des vastes océans, Vivant à l'ombre de la tranquillité, Et dans la brillante lumière de la paix... Son départ est une douloureuse tragédie, Nous partageons tous le sacrifice ainsi que Les souffrances que sa disparition nous impose. Seigneur Dieu veuillez son âme, Nous veillerons son souvenir.

TRÉPANIÉ, Mariette
 1915-2002
 De Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Mariette Trépanier. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Pierre-Yves Larose (Lisette Benoit), Marie-Josée Larose (Louis Gilbert), ses petits-enfants, Caroline, Marc-André, Jean-Philippe et Charles-Eric ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgise
 1415, Fleury Est, Montréal
 www.urgelbourgise.com

Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier 2002 à 13 h en l'église Saint-André Apôtre et de là au cimetière Saint-Urbain Premier. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 10 h.



VANASSE, Cécile
 1898-2002

À St-Hubert, le 12 janvier 2002, à l'âge de 103 ans, est décédée Mme Cécile Vanasse, épouse de feu M. Joseph Desjarlais et épouse de feu M. Paul Ferland. Elle laisse dans le deuil sa fille Josée (Hagop Doghramadjian), ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée à
La Maison Darche
 6500, boul. Cousineau, St-Hubert

Les funérailles seront célébrées le samedi 19 janvier à 14 h en l'église St-Thomas-de-Villeneuve et de là au Crématorium D

MOT MYSTÈRE

BANDE DESSINÉE - Un mot de 7 lettres

S E O Z R E D U O R I P S A I
 C O M E S N B Y O U N G B P E
 E A G U A E A E I V I L O U K
 O G B Z T C I Z D E D T C D A
 K Z A U C S X I R E T S A A L
 E C Z M N E O I N A A C J I B
 L R R E I R C C R M T A R D I
 L E R E M I R P M I D E F I X
 Y D E R B E G Y O B E L I X N
 B U I N U U I N A T A C H A E
 A T S I S S L U F I C R L I R
 T I E B Y G T L R T A P N D V
 M T R O Y E P A E R D T R A I
 A T L R U E T I D E R I B N L
 N A U R I B E R A G E R G S D

- | | | | |
|----------|---------|---------|--------|
| ACTION | CAZA | JACOBS | RITT |
| AIDANS | COMES | KELLY | ROBIN |
| ALOYS | COSTUME | LIRE | SAMMY |
| ARNAL | DERIB | LIVRE | SCENE |
| ART | DUPA | MCCAY | SERIE |
| ASTERIX | EDITEUR | MEZZO | SPIROU |
| ATTITUDE | EISNER | NATACHA | TARDI |
| AUTEUR | ENCRE | NIMBUS | TARZAN |
| BATMAN | ERIC | OBELIX | TITRE |
| BEDE | FRED | OLIVIE | TOPI |
| BERCK | GIL | PEYO | UDERZO |
| BLAKE | GOS | PLAN | YOUNG |
| BULLE | GREG | PRATT | |
| CABU | IDEFIX | REISER | |
| CADRE | IMAGE | RIBERA | |

Solution du dernier problème : **POPERINGE**

17/01/2002

10847

LA PHRASE SECRÉTÉE

Thème: Proverbe grec antique
 Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

S	E	E	T	O	E	E	D	I	A	I	E	I	A		
N	I	L	C	E	N	M	S	A	L	T	C	E	U	P	M
A	A	S	E	E	N	M	L	U	L	E	Q	N			

Solution du dernier numéro : La violence est injuste d'où qu'elle vienne.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

17 janvier 2002

06331

HORIZONTALEMENT

- Crier d'une voix aiguë - Crier, en parlant du nouveau-né.
- Vers - Articulation dentelée de deux os.
- On la fait cuire à la poêle.
- Gamin lyonnais - Elles sont insolubles dans l'eau.
- En costume d'Eve - Des notes - Tissu.
- Primordiales.
- Dans la gamme - Solitaires - Prénom.
- Variété de prune - Ne s'en va pas.
- Venue au monde - Se débarrasser de - Symbole chimique.
- Ficelle - Organisés dans le détail.
- Affluent du Danube - Inexprimés.
- Fatiguées - Pas à eux - Sud-est.

VERTICALEMENT

- Parole inintelligible.
- Automobile à 4 portes et 6 glaces - Vertèbre.
- Courtois - Semblable.

- Chauve - Plus à l'est qu'au sud - Après la communion.
- Au Japon - Sa robe est grise - Première personne.
- Manient en tordant dans tout les sens.
- Dispositif intra-utérin - Avant l'après-midi.
- Paysages - Est utilisé comme carburant.
- Astute - Coule au pays de la choucroute - Adjectif numéral.
- Vêtement sale - Ancienne note.
- Fin de verbe - Héros de Virgile - Personnages de contes.
- Titre, dans l'Empire ottoman - Docilité.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

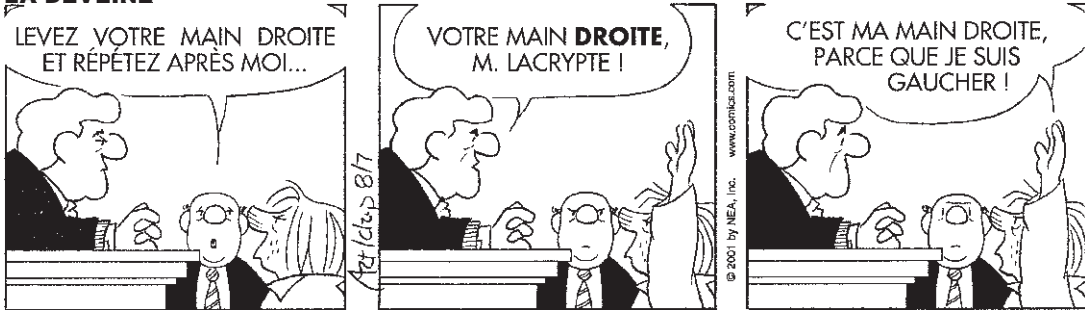
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	A	D	E	R	F	A	D	O
2	O	D	O	N	A	T	E	S	L	O	B
3	L	O	U	E	O	S	E	I	L	L	E
4	I	R	E	A	C	T	I	V	E	I	
5	S	A	R	I	S	E	L	O	G	E	S
6	S	B	I	R	E	S	L	I	E	N	S
7	O	L	E	P	E	L	E	R	T	A	
8	N	E	E	T	R	E	E	L	A	N	
9	N	F	L	I	R	T	E	O	S	T	
10	E	P	I	S	U	T	U	R	E	S	
11	S	I	N	C	E	R	E	U	S	E	
12	C	E	D	R	E	M	E	S	S	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 06330

BEN



LA DÉVEINE



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



PHILOMÈNE



GARFIELD



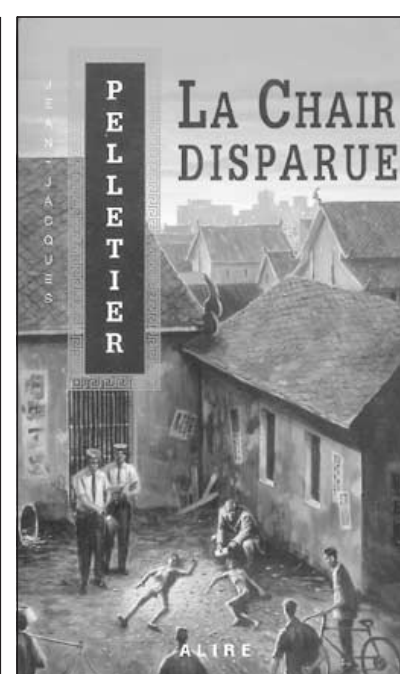
FERDINAND



LA CHAIR DISPARUE

- 67 -

- C'est tout ?
- Les indices vont continuer de tomber en place au moment utile.
- Ils ont retrouvé le corps ?
- Oui.
- Splendide. Vous ne trouvez pas réconfortant de voir les événements se conformer avec docilité aux plans qui ont été élaborés ? Pour ma part, ça me redonne confiance dans la raison humaine.
- Chacun trouve son plaisir où il peut.
- Votre manque d'enthousiasme me déçoit. Parlant de plaisir, j'espère que vos projets personnels ne viendront pas compromettre la gestion de nos affaires.
- Tant que j'exécute correctement les tâches que me confie le Consortium, ce que je fais du reste de mon temps ne devrait pas vous intéresser, il me semble.
- Je veux bien... dans la mesure où vos «loisirs» n'attirent pas une attention indue. Inutile de vous rappeler que nos activités doivent bénéficier d'une discrétion absolue.
- Je ne l'oublie pas.
- Au nom de notre amitié — et de nos passions communes —, je veux bien couvrir vos activités. Mais qu'il y ait la moindre interférence avec les projets du Consortium et je ne pourrai plus rien pour vous. La direction n'a pas oublié les événements d'il y a quelques années. Si jamais les cadavres et les résidus continuaient à se multiplier...
- Art/ho ne répondit pas. Il devait maintenir une façade de soumission. Mais ça achevait. Avec la latitude que Bréhal lui avait accordée, il avait réussi à se doter de moyens qui lui permettraient bientôt d'envoyer promener le Consortium. Cela coïnciderait avec le lancement de ses prochaines grandes oeuvres.
- J'aurais un dernier petit service à vous demander, reprit Bréhal. À propos de l'exposition dont je vous ai parlé.
- Je vous écoute.



— Voici deux noms que vous allez prendre en note. Lucien Lancot et Paul Hurt. Il s'agit de deux exposants.

— Pour Hurt, j'ai déjà fait ce que vous m'avez demandé.

— Je sais...

— J'ai intégré ça aux travaux sur Biosoft. Vous allez voir, c'est très créatif. Une économie de moyens pour un maximum de résultats !

— Un peu plus de pression sur notre ami coutelier ne fera pas de tort.

— Qu'est-ce que vous voulez que je fasse ?

— Vous allez simplement transmettre ces deux noms au répartiteur régional de Vacuum, avec les instructions que je vais vous donner. Et vous lui dites d'attendre mon appel demain.

QUÉBEC, 10 H 52

Sur la peau du front, un signe de dollar avait été tracé au couteau, entouré d'un cercle.

Body Store, songea Hurt.

Comment avaient-ils pu le retrouver ? Le cadeau du coeur à Ga-

brille était-il une sorte de jeu sadique ? Une façon de le prévenir, lui, qu'elle serait la prochaine victime ?

Il acheva de basculer dans ses souvenirs.

Garde du corps dans les services diplomatiques canadiens, Hurtubise avait été remarqué par un recruteur pour son talent dans les arts martiaux et les langues orientales. Il avait alors été mis en contact avec une agence américaine. Pour une entrevue. Il s'agissait d'un contrat de deux à trois ans. À quelques mois près. Son salaire serait doublé et il pourrait ensuite se retirer avec une rente appréciable.

Danièle, sa femme, avait pris des mois à se laisser convaincre. Elle trouvait le travail trop dangereux. Avec les deux enfants, il n'avait pas le droit de mettre sa vie en péril.

Hurtubise avait argumenté que c'était pour un temps limité. Une seule mission. Il voulait faire l'expérience de ce type de travail pendant qu'il était encore relativement jeune. C'était une occasion qui ne reviendrait pas.

Danièle avait fini par se rendre à ses arguments.

Deux mois plus tard, il était intégré à une agence américaine de renseignements pour participer à un projet de lutte contre le trafic d'enfants. Une petite agence, qui émergeait au budget du ministère de la Justice et dont les cadres provenaient essentiellement de l'Institut. Leurs opérations consistaient à infiltrer des groupes de trafiquants pour s'attaquer aux têtes dirigeantes.

À SUIVRE

Les Éditions Alire Inc.
 www.alire.com

ALIRE

© 1998 Les Éditions Alire Inc. & Jean-Jacques Pelletier